



Abstreifringe haben die Aufgabe, das Eindringen von Staub, Schmutz, Sandkörnchen und Metallspänen an axial bewegten Stangen und Plungern zu verhindern. Sie verhüten damit weitgehend die Riefenbildung, schonen die Führungselemente und verlängern die Betriebsdauer der Dichtungen.

Profil AT besteht aus einem PTFE-Ring, der die Abstreiffunktion übernimmt und aus einem O-Ring als Vorspannelement.

#### Vorteile:

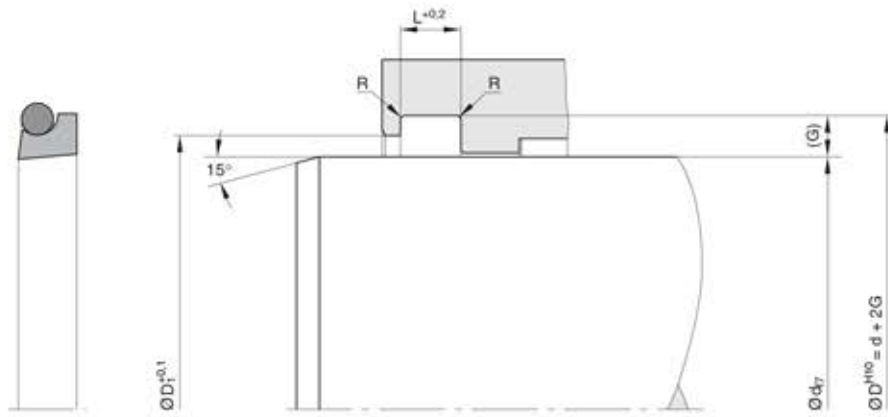
- Kleine Einbauräume.
- Geringe Losbrech- und Gleitreibung, stick-slip-freier Anlauf, wodurch auch bei niedrigen Geschwindigkeiten eine gleichmäßige Bewegung gewährleistet ist.
- Ausgezeichnete Gleiteigenschaften.
- Geringer Abrieb und damit hohe Standzeiten.
- Verfügbar bis 2500 mm Durchmesser.

The function of wiper rings is to prevent dust, dirt, grains of sand and metal swarf from penetrating into axially moving rods and plungers. Thus the development of scratches is largely prevented, guiding elements are protected and the working life of seals is extended.

Profile AT consists of a PTFE wiper ring and an O-Ring as pretensioning element.

#### Advantages:

- Small installation grooves.
- Minimal break-out and dynamic sliding friction. Therefore no stick-slip. Steady movement is guaranteed even at low velocities.
- Excellent sliding properties.
- High wear resistance, therefore long service life.
- Available in diameters up to 2500 mm.



Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise"  
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines"

### Maße der Einbauträume / Housing dimensions

Serien-Nr.	Querschnitt	O-Ring Schnur-Ø	Empfohlener Stangen-Ø-Bereich		Nutbreite	Nuttiefe	Ø-Sicherungsring	Radius max.
Series no.	Cross-section	O-ring cross-section (mm)	Recommended rod Ø range d (mm)		Groove width L (mm)	Groove depth G (mm)	Ø Retainer Ring D <sub>r</sub> (mm)	Radius max. R (mm)
			≥	<				
00580	A	1,78	6	12	3,7	2,4	d + 2,7	0,4
00580	B	2,62	12	65	5,0	3,4	d + 3,5	0,4
00580	C	3,53	65	250	6,0	4,4	d + 4,0	0,4
00580	D	5,33	250	420	8,4	6,1	d + 4,5	0,4
00580	E	6,99	420	650	11,0	8,0	d + 5,2	0,4
00580	G	8,40	650	1000	14,0	10,0	d + 6,6	0,4

### Bestellbeispiel

Stangendurchmesser 80 mm

AT 0800 012 00581 C (80,0 x 88,8 x 6,0)

AT Profil

0800 Stangendurchmesser x 10

012 Werkstoff

00581 Seriennummer / Werkstoffcode O-Ring:

00580 ohne O-Ring

00581 N0674 (NBR) 70±5 Shore A -30 / +110 °C

00582 V0747 (FKM) 75±5 Shore A -25 / +200 °C

00583 N0304 (NBR) 75±5 Shore A -50 / +110 °C

00584 E0540 (EPDM) 80±5 Shore A -40 / +150 °C

00585 N3578 (NBR) 75±5 Shore A -30 / +110 °C

00586 N3588 (NBR) 90±5 Shore A -20 / +110 °C

C Querschnitt

### Ordering example

Rod diameter 80 mm

AT 0800 012 00581 C (80,0 x 88,8 x 6,0)

AT Profile

0800 Rod diameter x 10

012 Compound

00581 Series no. / Compound code O-ring:

00580 without O-Ring

00581 N0674 (NBR) 70±5 Shore A -30 / +110 °C

00582 V0747 (FKM) 75±5 Shore A -25 / +200 °C

00583 N0304 (NBR) 75±5 Shore A -50 / +110 °C

00584 E0540 (EPDM) 80±5 Shore A -40 / +150 °C

00585 N3578 (NBR) 75±5 Shore A -30 / +110 °C

00586 N3588 (NBR) 90±5 Shore A -20 / +110 °C

C Cross-section

### Bitte beachten Sie:

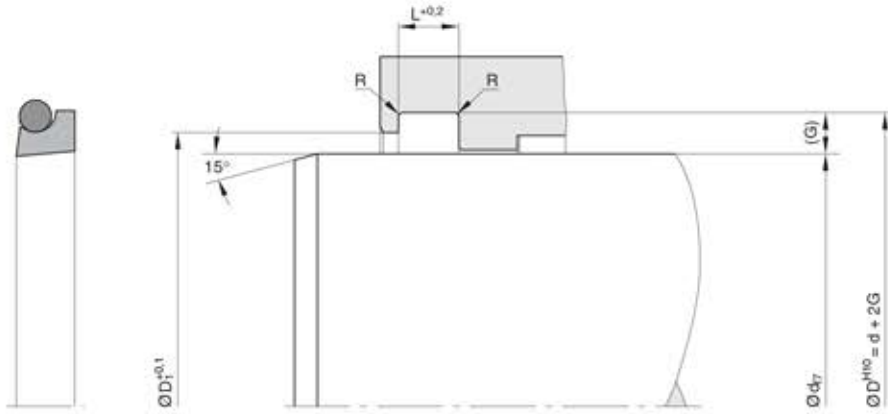
Für bestimmte Anwendungen ist es empfehlenswert, einen vom Standard abweichenden Querschnitt – reduziert oder verstärkt – einzusetzen.

Ersetzen Sie in diesen Fällen den Standard- (im Beispiel: "C") durch den gewünschten Querschnitts-Code (zum Beispiel "B" oder "D").

### Please note:

For certain applications, it might be convenient to use a non-standard cross-section – reduced or heavier.

In these cases, please replace the standard cross-section code (in above example: "C") by the one you require (for example "B" or "D").



Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise"  
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines"

### Anwendungsbereich

Betriebstemperatur: -30 bis +100 °C  
Gleitgeschwindigkeit:  $\leq 4,0$  m/s

Bei Abweichungen von der Standardtemperatur bitten wir, den entsprechenden O-Ring-Werkstoff anzufragen.

### Werkstoffe

Abstreifring: Polon® 012, modifiziertes PTFE  
O-Ring: N0674, NBR-Elastomer mit ca. 70 Shore A

Bei besonderen Betriebsbedingungen (spezifische Druckbelastung, Temperatur, Geschwindigkeit, Einsatz in Wasser, HFA-, HFB-Flüssigkeiten usw.) wenden Sie sich bitte an unsere Anwendungstechniker, die Werkstoff und Konstruktion auf Ihren speziellen Anwendungsfall abstimmen.

Die o.g. Einsatzgrenzen sind gültig für Standardwerkstoffe und Einsatz in Standardmedien. Der genaue Temperatureinsatzbereich der gesamten Baugruppe einschließlich Dichtung muss in der Anwendung ermittelt werden.

### Range of Application

Working temperature: -30 to +100 °C  
Surface speed:  $\leq 4,0$  m/s

With deviation from standard temperature range, please contact our Consultancy Service for adequate O-Ring compound.

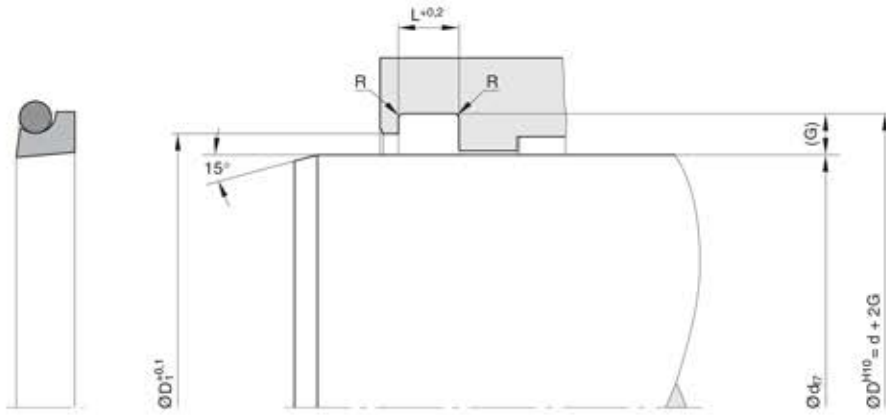
### Compounds

Wiper ring: Polon® 012, modified PTFE  
O-Ring: N0674, NBR elastomer with approx. 70 Shore A

For special requirements (pressure, temperature, speed, application in water, HFA-, HFB-fluids etc.), please contact our Consultancy Service, so that suitable materials and/or designs can be recommended.

Working data stated above are valid for standard materials and use in standard media. The exact permissible temperature range for the whole assembly including the seal, must be determined in application conditions.





Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise"  
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines"

### Standardabmessungen / Standard range

Einbauraum / Groove				O-Ring			Einbauraum / Groove				O-Ring		
Abm. Size	Ø d mm	Ø D mm	Ø D <sub>1</sub> mm	Nr. No.	CS mm	ID mm	Abm. Size	Ø d mm	Ø D mm	Ø D <sub>1</sub> mm	Nr. No.	CS mm	ID mm
0040	4	8,8	6,7	2-009	1,78	5,28	1500	150	158,8	154,0	2-258	3,53	151,99
0050	5	9,8	7,7	2-010	1,78	6,07	1550	155	163,8	159,0	2-259	3,53	158,34
0070	7	11,8	9,7	2-011	1,78	7,65	1600	160	168,8	164,0	2-260	3,53	164,69
0080	8	12,8	10,7	2-012	1,78	9,25	1700	170	178,8	174,0	2-261	3,53	171,04
0100	10	14,8	12,7	2-013	1,78	10,82	1750	175	183,8	179,0	2-262	3,53	177,39
0120	12	18,8	15,5	2-113	2,62	13,94	1800	180	188,8	184,0	2-263	3,53	183,74
0140	14	20,8	17,5	2-114	2,62	15,54	1850	185	193,8	189,0	2-263	3,53	183,74
0150	15	21,8	18,5	2-115	2,62	17,12	1900	190	198,8	194,0	2-264	3,53	190,09
0160	16	22,8	19,5	2-116	2,62	18,72	1950	195	203,8	199,0	2-265	3,53	196,44
0180	18	24,8	21,5	2-117	2,62	20,29	2000	200	208,8	204,0	2-266	3,53	202,79
0200	20	26,8	23,5	2-118	2,62	21,89	2100	210	218,8	214,0	2-267	3,53	209,14
0240	24	30,8	27,5	2-120	2,62	25,07	2200	220	228,8	224,0	2-269	3,53	221,84
0250	25	31,8	28,5	2-121	2,62	26,64	2250	225	233,8	229,0	2-270	3,53	228,19
0260	26	32,8	29,5	2-122	2,62	28,24	2300	230	238,8	234,0	2-271	3,53	234,54
0280	28	34,8	31,5	2-123	2,62	29,82	2400	240	248,8	244,0	2-272	3,53	240,89
0300	30	36,8	33,5	2-124	2,62	31,42	2500	250	258,8	254,0	2-274	3,53	253,59
0320	32	38,8	35,5	2-126	2,62	34,59	2600	260	272,2	264,5	2-378	5,33	266,07
0350	35	41,8	38,5	2-127	2,62	36,17	2700	270	282,2	274,5	2-379	5,33	278,77
0370	37	43,8	40,5	2-129	2,62	39,34	2800	280	292,2	284,5	2-379	5,33	278,77
0380	38	44,8	41,5	2-130	2,62	40,94	2900	290	302,2	294,5	2-380	5,33	291,47
0400	40	46,8	43,5	2-131	2,62	42,52	3000	300	312,2	304,5	2-381	5,33	304,17
0420	42	48,8	45,5	2-132	2,62	44,12	3100	310	322,2	314,5	2-381	5,33	304,17
0450	45	51,8	48,5	2-134	2,62	47,29	3200	320	332,2	324,5	2-382	5,33	329,57
0480	48	54,8	51,5	2-136	2,62	50,47	3300	330	342,2	334,5	2-382	5,33	329,57
0500	50	56,8	53,5	2-137	2,62	52,07	3400	340	352,2	344,5	2-382	5,33	329,57
0520	52	58,8	55,5	2-138	2,62	53,64	3500	350	362,2	354,5	2-383	5,33	354,97
0550	55	61,8	58,5	2-140	2,62	56,82	3600	360	372,2	364,5	2-383	5,33	354,97
0580	58	64,8	61,5	2-142	2,62	59,99	3700	370	382,2	374,5	2-383	5,33	354,97
0600	60	66,8	63,5	2-143	2,62	61,60	3800	380	392,2	384,5	2-384	5,33	380,37
0650	65	73,8	69,0	2-231	3,53	66,27	3900	390	402,2	394,5	2-384	5,33	380,37
0700	70	78,8	74,0	2-233	3,53	72,62	4000	400	412,2	404,5	2-385	5,33	405,26
0750	75	83,8	79,0	2-234	3,53	75,79	4100	410	422,2	414,5	2-385	5,33	405,26
0800	80	88,8	84,0	2-236	3,53	82,14	4200	420	432,2	424,5	2-386	5,33	430,66
0850	85	93,8	89,0	2-237	3,53	85,32	4300	430	446,0	435,2	2-463	6,99	430,66
0900	90	98,8	94,0	2-239	3,53	91,67	4400	440	456,0	445,2	2-464	6,99	443,38
0950	95	103,8	99,0	2-241	3,53	98,02	4500	450	466,0	455,2	2-465	6,99	456,03
1000	100	108,8	104,0	2-242	3,53	101,19	4600	460	476,0	465,2	2-466	6,99	468,76
1100	110	118,8	114,0	2-245	3,53	110,72	4700	470	486,0	475,2	2-466	6,99	468,76
1200	120	128,8	124,0	2-249	3,53	123,42	4800	480	496,0	485,2	2-467	6,99	481,46
1250	125	133,8	129,0	2-250	3,53	126,59	4900	490	506,0	495,2	2-468	6,99	494,16
1300	130	138,8	134,0	2-252	3,53	132,94	5000	500	516,0	505,2	2-469	6,99	506,86
1400	140	148,8	144,0	2-255	3,53	142,47							

Weitere Abmessungen auf Anfrage.

Further sizes on request.